ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 16 février 1950 d'une demande d'avis urgent sur un projet d'arrêté ministériel" relatif à un emprunt de 650 millions de francs à contracter sous la garantie de l'Etat, par la Régie des Télégraphes et des Téléphones", a donné en sa séance du 18 février 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e Februari 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende een lening van 650 millioen frank, te sluiten onder 's Rijks waarborg door de Regie van Telegraaf en Telefoon", heeft ter zitting van 18 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

I.

Le Conseil d'Etat est d'avis que la base légale de l'arrêté n'est pas l'article 4 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones, mais bien les lois des 14 mai 1947, 25 août 1947 et 16 avril 1949 qui ont accordé au Ministre des Communications et au Ministre des Finances le pouvoir de fixer le montant, l'époque et les modalités des emprunts à contracter par la Régie.

II.

Le Conseil d'Etat propose de définir l'exemption d'impôt qui fait l'objet de l'article 6, dans les termes repris à l'article 25, alinéa 2,de la loi du 19 juillet 1930, base légale de cet article.

*

* *

Le Conseil d'Etat propose,en outre,des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE MINISTERIEL RELATIF A UN EMPRUNT DE 650 MILLIONS DE FRANCS A CONTRACTER,SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT, PAR LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

LE MINISTRE DES FINANCES,
LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS,

Vu la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des télégraphes et des téléphones, notamment l'article 25;

./...

Vu la loi du 14 mai 1947 relative aux comptes de prévision de la Régie des télégraphes et des téléphones pour l'exercice 1946, notamment les articles 2 et 3;

Vu la loi du 25 août 1947 relative aux comptes de prévision de la Régie des télégraphes et des téléphones pour l'exercice 1947, et notamment les articles 2 et 3;

Vu la loi du 16 avril 1949 autorisant la Régie des télégraphes et des téléphones à émettre, en Belgique ou à l'étranger, sous la garantie de l'Etat, un ou plusieurs emprunts à concurrence d'un montant total de 2 milliards de francs belges;

Vu l'arrêté royal du 23 août 1932 déterminant les conditions auxquelles l'Etat garantit l'intérêt et l'amortissement des emprunts à contracter par la Régie des télégraphes et des téléphones;

Considérant que les émissions réalisées jusqu'à ce jour à valoir sur ces autorisations laissent une marge d'emprunt suffisante pour l'émission d'un emprunt de 650 millions de francs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E N T :

Article 1er.-

Les modalités de l'émission d'un emprunt de 650 millions de francs, à contracter par la Régie des télégraphes et des téléphones, sont déterminées comme suit .

./...

Article 2.- .....(comme au projet, sous réserve d'écrire "p.c." au lieu de "%").....

Article 3.- ..... (comme au projet) .....

Article 4.- ..... (comme au projet, sous réserve d'écrire "a la faculté" au lieu de "se réserve la faculté").....

Article 5.-

Le paiement des intérêts et le remboursement des bons de caisse sont garantis par l'Etat.

Article 6.-

Les coupons d'intérêt et la prime de remboursement seront exempts de tout impôt au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Article 7.- ..... (comme au projet).....

Article 8.- ..... (comme au projet, sous réserve d'écrire :
" 1° sur le manteau ....., ainsi que du timbre du Ministère des Finances;
2° sur le recto .....".

Articles 9 et 10.- ..... (comme au projet).....

Article 11.- ..... (cet article doit être supprimé).....

Bruxelles, le .

(signature du Ministre des Finances)

(signature du Ministre des Communications).

I.

De Raad van State is van advies dat de wettelijke grondslag van het besluit niet ligt in artikel 4 van de wet van 19 Juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon, maar wel in de wetten van 14 Mei 1947, 25 Augustus 1947 en 16 April 1949, die aan de Minister van Verkeerswezen en aan de Minister van Financiën de macht hebben verleend het bedrag, het tijdstip en de modaliteiten van de door de Regie aan te gane leningen vast te stellen.

II.

De Raad van State stelt voor de vrijstelling van belastingen, die in artikel 6 wordt behandeld, te formuleren in bewoordingen ontleend aan artikel 25, lid 2, van de wet van 19 Juli 1930, wettelijke grondslag van dat artikel.

*

* *

De Raad van State stelt bovendien enige vormwijzigingen voor, die in de onderstaande tekst zijn aangebracht:

MINISTERIEEL BESLUIT BETREFFENDE EEN LENING VAN 650 MILLIOEN FRANK, TE SLUITEN ONDER 'S RIJKS WAARBORG DOOR DE REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

DE MINISTER VAN FINANCIEN,
DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN,

Gelet op de wet van 19 Juli 1930, tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon, namelijk op artikel 25;

.../...

Gelet op de wet van 14 Mei 1947 betreffende de ramingen der Regie van telegraaf en telefoon voor het dienstjaar 1946, namelijk op de artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 25 Augustus 1947 betreffende de ramingen der Regie van telegraaf en telefoon voor het dienstjaar 1947, namelijk op de artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 16 April 1949 waarbij de Regie van telegraaf en telefoon gemachtigd wordt in België of in het buitenland, onder waarborg van de Staat, een of meer leningen tot een totaal van 2 milliard Belgische frank uit te schrijven;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 Augustus 1932, houdende bepaling van de voorwaarden onder welke de Staat de rente en de aflossing der door de Regie van telegraaf en telefoon te sluiten leningen waarborgt;

Overwegende dat de tot dusver gedane uitgiften, komende in mindering van deze machtigingen, een voldoende leningmarge overlaten voor de uitgifte van een lening groot 650 millioen frank;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T E N :

Artikel 1.-

De modaliteiten van de uitgifte van een lening van 650 millioen frank, door de Regie van telegraaf en telefoon te sluiten, worden bepaald als volgt :

Artikel 2.-

De lening zal door kasbons van 1.000 frank, 5.000 frank, 25.000 frank en 50.000 frank vertegenwoordigd worden.

.../...

Deze kasbons brengen een rente op van 4 t.h. 's jaars met ingang van 10 Maart 1950 en zijn voorzien van 10 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar op 10 Maart van elk der jaren 1951 tot 1960.

Artikel 3.-

Deze kasbons zijn terugbetaalbaar, naar keuze van toonder, op 10 Maart 1955 a pari van de nominale waarde, of op 10 Maart 1960 met een premie van vijf percent van de nominale waarde.

De terugbetaling der kasbons op 10 Maart 1955 zal geschieden over een periode van één maand te rekenen van die datum, dit is tot en met 9 April 1955; er wordt over deze periode geen rente uitgekeerd.

Na die termijn van één maand wordt de houder geacht van de terugbetaling per 10 Maart 1955 over de vijf jaar te hebben afgezien.

Artikel 4.-

De Regie van telegraaf en telefoon heeft het recht de kasbons op 10 Maart 1955 a pari van de nominale waarde terug te betalen, mits één maand te voren in het Belgisch Staatsblad een bericht daartoe wordt gepubliceerd.

Artikel 5.-

De uitkering van de rente en de terugbetaling van de kasbons worden door de Staat gewaarborgd.

Artikel 6.-

De rentecoupons en de terugbetalingspremie zijn vrij van alle belastingen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

.../...

Artikel 7.-

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de kasbons geschieden aan de loketten van de Rijkskassier (Nationale Bank van België) te Brussel en elders in het land.

Artikel 8.-

De kasbons van deze lening zijn onderworpen aan het visum van de Schatkist.

Dit visum, dat 's Rijks waarborg in zich sluit, bestaat in het aanbrengen :

1° op de mantel der effecten, van de naamstempels van de directeur-generaal der Thesaurie en Staatsschuld en van de met de dienst der Schuld aan toonder belaste directeur van bestuur, alsmede van het zegel van het Ministerie van Financiën;

2° op de voorzijde van elk der coupons, van het speciaal contrôlezegel der Schatkist.

Artikel 9.-

De taks op de beursverrichtingen, verschuldigd wegens de uitgifte van de lening, wordt rechtstreeks door de Regie van telegraaf en telefoon gekweten en door haar gedragen.

Artikel 10.- ..... (zoals in het ontwerp) .....

Artikel 11.- ..... (vervalt) .....

Brussel, de .

(handtekening van de Minister van Financiën),
(handtekening van de Minister van Verkeerswezen).

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET. (signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 20 février 1950. De 20e Februari 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.